



# ብዛዕባ COVID-19 Disaster Payment መረዳኢታ

በአስተዳደር ግዛት ወይም ተራቶርይ ኮቪድ/ COVID-19 ህዝባዊ ጤና ጥበቃ ባወጣው ትእዛዝ መሰረት ሥራቸውንና ገቢያቸውን ላጡ የሚፈቀድላቸው ሰዎች ይህ የማካካሻ ክፍያ ነው። በዚህ ውስጥ ሊካተት የሚችለው መዘጋጋት፣ በተባባሰበት ቦታ ወይም እንቅስቃሴ በታገደባቸው ላይ ይሆናል።

COVID-19 Disaster Payment ካብ ግብሪ ናጻ እዩ።

ሓፈሻዊ ንዝኾነ ፍቕድ መርኽቢ ደንቢታት ኩሎም እንተማሊእኻ ከምኡውን ንናትኻ ኮነታት ደንቢታት እንተማሊእኻ፣ ንናይ COVID-19 Disaster Payment ክፍሊት ክትረኽብ ትኽእል ይኸውን። እዞም ነሓፈሻዊ ንዝኾነ ፍቕድ መርኽቢ ደንቢታት እዮም፡

- ዕድሜኻ 17 ዓመት ወይኻዓ ካብዚ ንላዕሊ እንተኾይኑ
- ብናትኻ ምምሕዳር ክልል ወይኻዓ ተራቶርይ ምትዕጻው ንዘለካ ሥራሕ ብውሑድ ን8 ሰዓታት ወይኻዓ ንሙሉእ ማዕልቲ እቶት መጠን እንተሲ ኢንካን ብሰንኪ ለበደ ዚተዛመደ ናይ ናይ ዕረፍቲ ክፍሊት ዘይትረኽብ እንተኾይኑ
- ንናይ ምምሕዳር ክልል ወይኻዓ ተራቶርይ ንእሽቶ ሥራሕ ንግዲ ክፍሊት፣ ን Dad and Partner Pay, Parental Leave Pay፣ ወይኻዓ ብናይ ምምሕዳር ክልል ወይኻዓ ተራቶርይ ለበደ ሓደጋ ዘለዎ እዞን ናይ Pandemic Leave Disaster Payment ክፍሊት ዘይትረኽብ እንተኾይኑ
- ብናይ ኮመንወልዝ ምንቕስቓስ ቐይዲ ትእዛዝ ዝተዓወጀ ኣብ ኮቪድ/ COVID-19 ዝሓየለሉ ቦታ ንዝነበሩ ወይ ንዝሰርሑ ወይኻዓ ዝጉብይ እንተኾይኑ
- ንመደባዊ እቶትካ ዘይትረኽብን ናትኻ ቆጻሪ ንዓኻ ብምውካል ንናይ Retaining Domestic Airline Capability ክፍሊታት ዘይትረኽብ እንተኾይኑ እዩ።

ብናይ ኮመንወልዝ ምንቕስቓስ ቐይዲ ትእዛዝ ዝተዓወጀ ኣብ ኮቪድ/ COVID-19 ዝሓየለሉ ቦታ ንዝነበሩ ወይ ንዝሰርሑ ዘሎ ቐድመ ኮነታ በዚ ዝሰዕብ ክልቲኦም ተግባራዊ እንተኾይኑ እዩ፡

- ብዘይተዓጻጸወ ከባቢ ትኑብር ወይኻዓ ትሰርሕ እንተኾይኑ
- ካብ ተዓጻጸወ ከባቢ ክትወጽእ ብዘይምኻኣልካ ንምስራሕ እንተዘይኺእልካ እዩ።

ብኻልኣይ ሕዝባዊ ሓለዎ ጥዕና ትእዛዝ መሰረት ንኣኻ ቐይዲ ምንቕስቓስ ኣብ ተገበረሉ ግዜ ብናይ ኮመንወልዝ ኮቪድ/ COVID-19 ዝሓየለሉ ዝተፈልጠ ቦታ በዚ እዞን ጎብኒኻ እንተኔርካ ክፍቕደልካ ይኽእል ይኸውን።

ብኮመንወልዝ ንናይ COVID-19 ዝሓየለሉ ዝተፈልጠ ቦታ ፍቕድ መርኽቢ ደንቢ ንክተማልእ ድሕር ሕጂ ኣየድልየኻን፣ እዚውን በዚ ዝሰዕብ ተግባራዊ ክኸውን እንከሎ፡

- ናትኻ ምምሕዳር ክልል ወይኻዓ ተራቶርይ ካብ ሚእቲ 80% ኢድ ዝኸውን ሙሉእ ናይ COVID-19 ክታበት ምውሳድ ክበጽሕ
- ጠቓሚ ንዝኾኑ ግዚያት ንናይ COVID-19 Disaster Payment ክትሓትት ሓገዝ ገንዘብ ከምዘዳለውና፣ እዚውን ናትኻ ምምሕዳር ክልል ወይኻዓ ተራቶርይ ካብ ሚእቲ 80% ኢድ ዝኸውን ሙሉእ ናይ COVID-19 ክታበት ምውሳድ ክበጽሕ እዩ።

ናይ ሙሉእ ማዕልቲ ወይኻዓ መደባዊ ሥራሕ ንምሥራሕ እቕድ ዝወጸሉ ከምዝኾነ የግዳስ ብሰንኪ ምንቕስቓስ ቐይዲ ትእዛዝ ክትረኽብ እንተዘይኺእልካ እዩ። በዞም ውሽጢ ዚኸተት ናይ ሙሉእ ማዕልቲ፣ ብፈረቓ ግዜ ወይኻዓ ብመደባዊ ሥራሕ ፈረቓ ግዜ ካብ ትሕቲ 8 ሰዓታት ክርኽብ ዘይምኻኣል እዩ።

## ናይ Centrelink ወይኻዓ ናይ Department of Veterans' Affairs (DVA) ክፍሊት ትረኽብ እንተኾይኑ

ንናይ Centrelink ወይ DVA ክፍሊት ክትረኽብ ዝፍቕደልካ እንተኾይኑ እዞ ንኩሎም ፍቕድ ደንቢታት እንተማዕኻ፣ ንናይ COVID-19 Disaster Payment ክፍሊት ክትምልከት ትኽእል።

ኣብ 8 ሰሙናት ብውሑድ ሓደ ግዜ ንናይ ሥራሕን ሰራሕተኛ እቶት ምንጨ ቕድሚ ምሕታት ናባና ሪፖርቲ ክትገብር ኣለካ። ኣይነ ስውር እንተኾይኑ እዞ ንናይ Age Pension ወይኻዓ Disability Support Pension ትረኽብ እንተኾይኑ እዚ ደንቢ ብናትኻ ተግባራዊ ኣይኸውንን እዩ።

በዚ ዝሰዕብ ናይ ደገፍ ክፍሊታት ንሓዲኡ ክትረኽብ ኣለካ፡

- Age Pension

- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- Income support supplement 'Veterans' Act መሰረት
- Service pension 'Veterans' Act መሰረት
- Veteran payment 'Veterans' Act መሰረት
- Education Allowance 'Veterans' Act መሰረት ክፍሊት።

መደባዊ ናይ Centrelink ወይ DVA ክፍሊት ንምርካብ ዘይፍቐደልኩ ኣንተኹይኑ እሞ ኩሉ ናይ ፍቓድ ደንቢታት እንተማሊእኻ፤ ንናይ COVID-19 Disaster Payment ከም ናይ Centrelink እቶት መጠን ሪፖርቲ ኣይትገብርን ኢኻ።

## ናይ Centrelink ወይኻዓ DVA ክፍሊት ዘይትረኽብ እንተኹይንካ

ካብ Centrelink ወይኻዓ DVA ክፍሊት ንምርካብ ዘይፍቐደልኩ ኣንተኹይኑ እሞ ኩሉ ናይ ፍቓድ ደንቢታት እንተማሊእኻ፤ ንናይ COVID-19 Disaster Payment ከተምልከት ትኽእል።

ናይ ኣውስትራሊያ ነባራይ ወይኻዓ ኣውስትራሊያ ውሽጢ ንምስራሕ መሰል ፍቓድ ሺዛ ዝሓዘ ክኸውን ኣለዎ። ንዘለኻ ሺዛ ዝርዝር መረዳእታ ኮነታት ንምጽራይ ይኻኣል፤ እዚ'ውን ሆም ኦፊሻል ምምሪያ/ ([Department of Home Affairs' VEVO](#)) ኣሰራርሓ ሜላ ብምጥቓም ኣውስትራሊያ ውሽጢ ንምስራሕ ንዘለኻ መሰል ከተጻርይ ትኽእል።

ንናይ COVID-19 Disaster Payment ኣብ ሓደ ከባቢ ጥራይ ከተምልከት ትኽእል። ካብ ሓደ ከባቢ ንላዕሊ ይፍቐደለይ እዩ ትብል እንተኹይንካ፤ ንኣኻ ኣይኑ ጽቡቕ ከምዝኾነ ክትውስን ኣለካ።

ለንዝበለጸ መረዳእታ፤ ነቶም ከባቢታት፤ ክፍሊት መጠንን ጠቓሚ ግዚያትን ንዝኸተተ ኣብ ድረገጽ፡ [servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment) ኣቲኻ ምርኣይ

## ብናትኻ ምምሕዳር ክልል ወይ ተሪቶርይ ሙሉእ ናይ ክታብት መጠን ካብ ሚእቲ 70% ወይ 80% ኢድ እንተበጺሁ

ብናትኻ ምምሕዳር ክልል ወይ ተሪቶርይ ዕድሚኦም 16 ዓመትን ካብዚ ንላዕሊ ዝኾኖም ሰባት ካብ ሚእቲ 70% ኢድ ዝኸውን ሙሉእ ዓቕን 2 መጠን/doses COVID-19 ክታብት ድሕሪ ምውሳድ ዘሎ ናይ COVID-19 Disaster Payments ብቐጥታ ኣውቶማቲካል እቲ ክፍሊት ጠጠው ይብል።

በቲ ዝተኣወጀ ናይ ምንቕስቓስ ቐይዲታት ወይኻዓ ምትዕጻው እጂ'ውን ጸገም ዝፈጥረልኩ ኣንተኹይኑ፤ በንሰሙን ንCOVID-19 Disaster Payment ክፍሊት ከተምልከት ከምዘለካ፤ እሞ ብቐጥታ ከምዝፍቐደልኩ ንፈልጥ።

ብናትኻ ምምሕዳር ክልል ወይኻዓ ተሪቶርይ ዕድሚኦም 16 ዓመትን ካብዚ ንላዕሊ ዝኾኑ ሰባት ካብ ሚእቲ 80% ኢድ ዝኾኑ ሙሉእ ናይ 2 ግዜ መጠን/doses COVID-19 ክታብት ኣብዝወሰዱሉ ግዜ ናይ COVID-19 Disaster Payment ክፍሊት ለውጢ ይግበር።

ንናይ COVID-19 Disaster Payment ክፍሊት እንዳጋና ከተምልከት ትኽእሎ፤ ጠቓሚ ንዝኾነ ግዜ ሓገዝ ገንዘብ እንተተፈቐደልኩ እሞ በዚ ዚኸተተ ብናትኻ ምምሕዳር ክልል ወይኻዓ ተሪቶርይ ካብ ሚእቲ 80% ኢድ ዝኾኑ ሙሉእ ክታብት ምውሳድ ዘኸተተ እዩ።

ጠቆሚ ንዝኾነ ግዚያት ናይ COVID-19 Disaster Payment ሓገዝ ገንዘብ ረኺብካ እንተኾይኑ፤ እዚውን ናትኻ ምምሕዳር ክልል ወይኻ ተራቶርይ ዘለው ሰባት ካብ ሚእቲ 80% ኢድ ሙሉእ ክታብት ንምውሳድ ዘኻተተ፤ ናይ 2 ግዘ ተወሳኺ ሰሙናት ክፍሊት እንዳጋና ክተምልከት ትኽእል።

ናይ COVID-19 Disaster Payment ብ2 ሰሙናት ዘሎ ግዘ ይቐንስ እዩ።

ኣብ ምምሕዳር ክልል ወይ ተራቶርይ ዘለው ሰባት ሙሉእ ክታብት ምውሳድ ካብ ሚእቲ 80% ኢድ ክበጽሕ እንከሎ ድሕሪ ሓደ ሰሙን እቲ COVID-19 Disaster Payment ንሓደ ግዘ ጥራይ ይኸውን።

- ካብ ልዕሊ 8 ሰዓታት ወይ ናይ ሙሉእ ማዓልቲ ሥራሕኻ እንተሲእንካ እሞ ናይ Centrelink ወይ Department of Veterans' Affairs (DVA) ክፍሊት ዘይፍቐደልካ እንተኾይኑ \$450
- ካብ ልዕሊ 8 ሰዓታት ወይ ናይ ሙሉእ ማዓልቲ ሥራሕኻ እንተሲእንካ እሞ ናይ Centrelink ወይ DVA ክፍሊት ዘይፍቐደልካ እንተኾይኑ \$100 ይኸፈል።

ኣብ ምምሕዳር ክልል ወይ ተራቶርይ ዘለው ሰባት ሙሉእ ክታብት ምውሳድ ካብ ሚእቲ 80% ኢድ ክበጽሕ እንከሎ ድሕሪ ኸልተ ሰሙን ናይቲ COVID-19 Disaster Payment ክፍሊት፡

- ካብ ልዕሊ 8 ሰዓታት ወይ ናይ ሙሉእ ማዓልቲ ሥራሕኻ እንተሲእንካ እሞ ናይ Centrelink ወይ DVA ክፍሊት ዝፍቐደልካ እንተኾይኑ ንሓደ ግዘ ክፍሊት \$320
- ንCentrelink ወይ DVA ክፍሊት ዝፍቐደልካ እንተኾይኑ ጠጠው ይብል።

ድሕሪ እዚ ግዘ ብከባቢኻ ናይ COVID-19 Disaster Payments ክፍሊት ኣይዳለውን።

ንዝበለጸ መረዳእታ፡

- ብእንግሊዝኛ መረዳእታ ኣብ ድረገጹ [servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment) ኣቲኻ ምርኣይ
- ብናትኻ ቋንቋ ምንባብ፤ ምስማእ ወይ ንምክትታል ትኽእሎ መረዳእታ ኣብ ድረገጹ [servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage) ኣቲኻ ምርኣይ
- ብናትኻ ቋንቋ ንኣና ንክተዘራርብ ብስልኪ 131 202 ምድዋል።

ድሕሪ እዚ ግዘ ንናይ COVID-19 Disaster Payment ምርካብ ዘይትኽእል እንተኾይኑ፤ ንኣኻ ዝኸውን እንታይ ዓይነት ክፍሊት ወይ ደገፍ ክነብር ከምዝኽእል ኣብ ድረገጹ [servicessaustralia.gov.au/covid19](https://servicessaustralia.gov.au/covid19) ኣቲኻ ምርኣይ

ብዛዕባ Centrelink ክፍሊታትን ኣገልግሎታትን ብናትኻ ቋንቋ ምሳና ንክትዘራርብ ብስልኪ 131 202 ጌርካ ምድዋል። መተሓሳስቢ፡ ኣብዝኾነ ኣውስትራሊያ ቦታ ካብ ገዛኻ ስልኪ ኾይንካ ናብ '13' ቁፅራታት ብምድዋል ዝተወሰነ ዋጋ መጠን ትኸፍል። እቲ ዋጋ መጠን ከምቲ ዝደወልካሉ ከባቢን ኣመንን ተለፎን ኣገልግሎት መዳለውቲ ክፈላለይ ይኽእል። ካብ ገዛ ስልኪ ኾይንካ ናብ '1800' ቁፅራታት ምድዋል ብዘይኸፍሊት ናጻ እዩ። ካብ ሕዝባዊን ሞባይል ስልክ ኾይንካ ምድዋል ላዕላዊ ዋጋ ክኸፍለካ ይኽእል።

ኣይናተይን ምባል፡ እዚ መረዳእታ ብዕለት በቀን 20 October 2021 ዓ.ም ትክክለኛ ከምዝኾነ እዩ። በዚ ጽሑፋዊ ሕትመት ዘሎ መረዳእታ ንክፍሊትን ኣገልግሎታት መምርሒ ተባሂሉ ዝወጸ እዩ። ሕጂ ብዘለኻ ኮነታት ተበሊሰካ ንናይ ድሌት ክፍሊት ማመልከቻ ምውሳን ናትኻ ሓላፍነት ይኸውን።



# Information about the COVID-19 Disaster Payment

This is a lump-sum payment for eligible people who lost work and income due to a state or territory COVID-19 public health order. This may involve a lockdown, hotspot or movement restrictions.

The COVID-19 Disaster Payment is not taxable.

You may be able to get the COVID-19 Disaster Payment if you meet all the general eligibility rules as well as the rules for your situation. These are the general eligibility rules:

- you're 17 years or older
- you've lost at least 8 hours or a full day of work and income due a lockdown in your state or territory and don't have any appropriate pandemic-related leave entitlements
- you aren't getting Pandemic Leave Disaster Payment, a state or territory small business payment, Dad and Partner Pay, Parental Leave Pay, or a state or territory based pandemic payment for the same period
- you lived or worked in or visited a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot that is subject to a restricted movement order
- you're not getting your usual income and your employer is not getting Retaining Domestic Airline Capability payments on your behalf.

You meet the requirement of living or working in a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot if both of these apply:

- you live or work in an area which isn't locked down
- you can't work because you're unable to cross into or out of the lockdown area.

If you visited a Commonwealth declared COVID-19 hotspot during the relevant period and were subject to a second public health order that results in your restricted movement, you may also be eligible.

You no longer need to meet the Commonwealth-declared COVID-19 hotspot eligibility rule when both of these apply:

- your state or territory has reached 80% fully vaccinated with a COVID-19 vaccine
- we have granted your claim for COVID-19 Disaster Payment for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% fully vaccinated for COVID-19.

A full day of your usual work is what you were scheduled to work but could not because of a restricted movement order. This includes not being able to attend a full time, part time or casual shift of less than 8 hours.

## If you're getting a Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment

If you're getting an eligible Centrelink or DVA payment and meet all the eligibility rules, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must have reported employment income to us at least once in the 8 weeks before your claiming period. This rule doesn't apply to you if you're blind and getting Age Pension or Disability Support Pension.

You must be getting one of the following income support payments:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- Income support supplement under the Veterans' Act
- Service pension under the Veterans' Act
- Veteran payment under the Veterans' Act
- Education Allowance under the Veterans' Act.

You'll get your regular Centrelink or DVA payment on your usual payment dates. You don't need to report the COVID-19 Disaster Payment as income to Centrelink.

## **If you're not getting a Centrelink or DVA payment**

If you meet all the eligibility rules and aren't getting an eligible Centrelink or DVA payment, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must be an Australian resident or hold a visa that gives you the right to work in Australia. You can check your visa details and conditions, including your right to work in Australia, using the [Department of Home Affairs' VEVO](#) system.

You can claim the COVID-19 Disaster Payment for one location only. If you think you're eligible for more than one, you need to decide which is best for you.

For more information, including locations, payment amounts and relevant periods, go to [servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment)

## **If your state or territory reaches 70% or 80% full vaccination rates**

Automatic COVID-19 Disaster Payments will stop when 70% of people aged 16 years and over in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine.

If you are still affected by movement restrictions or lockdown, you will need to reapply for COVID-19 Disaster Payment each week so we know you remain eligible.

When 80% of people aged 16 years or older in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine, there will be changes to COVID-19 Disaster Payment.

You can only reapply for COVID-19 Disaster Payment if you have been granted for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% full vaccination.

If you have been granted COVID-19 Disaster Payment for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% fully vaccinated, you can reapply for the payment for up to 2 more weeks.

The COVID-19 Disaster Payment will reduce over a period of up to 2 weeks.

The first week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, the COVID-19 Disaster Payment will be one payment of:

- \$450 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment
- \$100 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

The second week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, COVID-19 Disaster Payment will:

- be one payment of \$320 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or DVA payment
- end if you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

After this period, COVID-19 Disaster Payments will not be available in your area.

For more information:

- go to [servicesaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicesaustralia.gov.au/covid19disasterpayment) for information in English
- go to [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language.

If you are no longer eligible for COVID-19 Disaster Payment, you can find out what other payment or support you may be able to get. Go to [servicesaustralia.gov.au/covid19](https://servicesaustralia.gov.au/covid19)

Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services. Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer: This information is accurate as at 20 October 2021. The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application, with regard to your particular circumstances.